

**Avtalen om Det europeiske  
økonomiske samarbeidsområde**

**EØS-komiteen**

**EØS-KOMITEENS BESLUTNING**

**nr. 89/1999  
av 25. juni 1999**

om endring av EØS-avtalens protokoll 31 om samarbeid på særlige områder  
utenfor de fire friheter

EØS-KOMITEEN HAR –

under henvisning til avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde,  
justert ved protokollen om justering av avtalen om Det europeiske økonomiske  
samarbeidsområde, heretter kalt ”avtalen”, særlig artikkel 86 og 98, og

ut fra følgende betraktninger:

Avtalens protokoll 31 er endret ved EØS-komiteens beslutning nr. 72/1999 av 15. juni  
1999<sup>(1)</sup>.

Samarbeidet mellom avtalepartene på kulturområdet gjelder særlig følgende tre  
programmer: europaparlaments- og rådsbeslutning nr. 719/96/EF Kaleidoskop<sup>(2)</sup>,  
europaparlaments- og rådsavgjerd nr. 2085/97/EF Ariane<sup>(3)</sup> og europaparlaments- og  
rådsavgjerd nr. 2228/97/EF Rafael-programmet<sup>(4)</sup>.

Avtalen bør inneholde en uttrykkelig henvisning til dette samarbeidet –

**BESLUTTET FØLGENDE:**

*Artikkel 1*

I avtalens protokoll 31 artikkel 13 gjøres følgende endringer:

1. I nr. 2 og 3 endres “nr. 1” til “nr. 1 og 4”.

---

<sup>(1)</sup> Ennå ikke kunngjort.

<sup>(2)</sup> EFT L 99 av 20.4.1996, s. 20.

<sup>(3)</sup> EFT L 291 av 24.10.1997, s. 26.

<sup>(4)</sup> EFT L 305 av 8.11.1997, s. 31.

2. Nytt nr. 4 skal lyde:

- “4. Følgende rettsakter samt rettsakter avledet av dem omfattes av denne artikkel:
- **396 D 0719:** Europaparlaments- og rådsbeslutning nr. 719/96/EF av 29. mars 1996 om iverksetting av et program til støtte for kunstnerisk og kulturell virksomhet med en europeisk dimensjon (Kaleidoskop) (EFT L 99 av 20.4.1996, s. 20),
  - **397 D 2085:** Europaparlaments- og rådsavgjørd nr. 2085/97/EF av 6. oktober 1997 om skiping av eit program til støtte for bøker og lesing, medrekna omsetjing (Ariane) (EFT L 291 av 24.10.1997, s. 26),
  - **397 D 2228:** Europaparlaments- og rådsavgjørd nr. 2228/97/EF av 13. oktober 1997 om skiping av eit fellesskapshandlingsprogram for kulturarven (Rafael-programmet) (EFT L 305 av 8.11.1997, s. 31).”

*Artikkel 2*

Denne beslutning trer i kraft 26. juni 1999, forutsatt at EØS-komiteen har mottatt alle meddelelser i henhold til avtalens artikkel 103 nr. 1.

*Artikkel 3*

Denne beslutning skal kunngjøres i EØS-avdelingen av og EØS-tillegget til *De Europeiske Fellesskaps Tidende*.

Utferdiget i Brussel, 25. juni 1999.

For EØS-komiteen  
Formann

F. Barbaso

EØS-komiteens sekretærer

G. Vik

E. Gerner